

GREY EAGLE
RESORT & CASINO

ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8
Phone: 403-385-3777 www.greyeagleresortandcasino.ca

OPEN 24 HOURS

角子機 及 博彩遊戲機
Slots & Electronic Table Games

賭桌博彩
Regular Table Games
10 a.m. ~ 3 a.m.

撲克耍樂 Poker
Thurs ~ Sunday
2 p.m. ~ 2 a.m.

GREY EAGLE
RESORT & CASINO
ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

SUMMIT
Of Fortune

ROLL THE DICE AND REACH NEW HEIGHTS!
\$10,000 GRAND PRIZE!

HOW TO ENTER:

- FREE BALLOT ENTRY •
VISIT GUEST SERVICES TO GET YOUR FREE BALLOT
BETWEEN 4:00PM AND 8:59PM ON DRAW DAYS.
- WEEKLY DRAWS •
JOIN US ON WEDNESDAYS
STARTING JUNE 19TH AT 7:00PM AND 9:00PM.

GREY EAGLE
RESORT & CASINO
ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

MONTH END
Madness

MAY 1 - DEC 31, 2024

COMPETE TO WIN A SHARE OF \$18,888
IN CASH & PRIZES IN OUR BACCARAT TOURNAMENT!

8 MONTHS OF THRILLS!
(ALTERNATING MONTHS)

- ★ BACCARAT TOURNAMENT: ★
\$6,888 FOR 1ST PLACE, PLUS SPECIAL DRAWS
- ★ CASH DRAWS: \$5,000,
EXTRA ON NEW YEAR'S EVE ★
- ★ EARN BONUS REWARDS POINTS
THROUGHOUT THE PROMOTION ★

HOW TO ENTER

- ★ FREE BALLOT ON DAY OF
BACCARAT TOURNAMENT/CASH DRAW
- ★ EARN EXTRA BALLOTS WITH POINTS ★

Eastern Fortune Restaurant

地址：416, 16 Ave., NE (高邦商場，Uniko Plaza 內) 電話：403-230-9267

選料上乘 用心烹調 出品優良

極品孖寶



連

蟹肉碗仔翅 (足壹兩)
蠔皇原隻鮑魚 (八頭) 連刺參壹條

\$50.00

每位

祇限堂食 備貨需時
每日售完即止



紅燒鮑翅 (足兩半)

\$32



蠔皇原隻鮑魚 (兩頭)

\$68

每晚九時後特長打冷
常備各款和菜及時令小菜

營業時間

星期日至四 4:30pm - 1:30am
逢星期二休息
星期五 / 六 4:30pm - 2:00am

因疫情關係，本報暫時改為
網上電子版，繼續為各界服務。

匈總理訪俄烏風波 普京撐全面終戰 堅拒停火
匈牙利總理歐爾班繼日前訪問烏克蘭後，上週五到訪俄羅斯。歐爾班在莫斯科克里姆林宮，與俄羅斯總統普京會談3小時。歐爾班表示，歐洲已在烏克蘭危機陰影下生活了兩年多，現時需要和平。普京則指，俄羅斯對通過政治和外交途徑解決烏克蘭問題始終持開放態度，主張全面徹底結束衝突，不接受臨時停火。

前衛生部長佩澤希揚 當選伊朗總統

伊朗總統選舉決選前天結束，前衛生部長佩澤希揚（Masoud Pezeshkian，前譯佩澤什基安）擊敗核問題前首席談判代表賈利利（Saeed Jalili）。分析指出，佩澤希揚上台後仍需解決民怨等問題，加上本選一直孤身參選，料從前總統魯哈尼政府挑選內閣人選。

與以方非直接談判 哈馬斯稍讓步

及釋放被扣押人質非直接談判。英媒昨日引述巴勒斯坦官員指，哈馬斯不再要求以色列在簽署協議前承諾永久停火，並答允在首階段停火的6周內，繼續磋商永久停火。

吉爾吉斯破奪權陰謀 拘5人

吉爾吉斯斯坦國家安全委員會上周五證實，挫敗一宗暴力奪權陰謀並拘捕5人。聲明指，涉案組織由支持犯罪意識形態且擁有瘋狂宗教信仰的人員組成，企圖通過大規模騷亂暴力奪權，並破壞社會政治局勢穩定。

華出口管制軍民兩用產品 俄商不滿

中國7月1日起對軍民兩用產品實施出口管制，俄媒指俄羅斯進口商不滿新規導致中國工業設備和機械交付困難，幾乎所有貨物都出現延遲。進口商原本期望中俄領導人日前會晤將有助解決出口問題，但如今期望落空。

持續強降雨 岳陽洞庭湖決堤
湖南省岳陽市華容縣洞庭湖遭遇今年以來最強降雨後，一線堤防上周末決堤淹浸部分地區，周邊6條村及一個社區約5,755名民眾安全疏散。堤防缺口闊度昨日增至220米，水利專家陳文平指缺口洪水難以阻擋，當務之急是築好第二道防線，以免洪水淹沒其他地方。



LUCKY SUPERMARKET

**JULY
12-18, 2024**

f @LUCKYSUPERMARKETCALGARY

02

WEDNESDAY 星期一

匈總理訪俄後 自稱有政治後果

匈牙利總理歐爾班先後出訪烏克蘭和俄羅斯，他上周五在莫斯科與俄羅斯總統普京會談。歐爾班受訪時透露，儘管他訪俄會為自己在西方帶來政治後果，但此行因世界和匈牙利的利益不得不進行。

拜登受訪再度失言 民主黨急開會商議

美國總統拜登在首場總統選舉電視辯論表現失準，民主黨人勸退拜登的風潮愈演愈烈。拜登試圖挽回外界對他的信心，上周五接受電視台訪問，但聲音沙啞及答非所問。美媒指，眾議院民主黨領袖杰弗里斯周日與眾議院委員會民主黨成員召開緊急視像會議，討論拜登的競選前景。

法大選點票 國民聯盟料成最大黨

法國國民議會選舉次輪投票昨日早上8時開始，部分小城鎮的票站晚上6時關閉，首都巴黎等大城市票站則於晚上8時關閉。票站關閉後將立即開始點票，初步結果陸續出爐，預料極右翼的國民聯盟將取得最多議席成為最大黨，但未能達到過半數的門檻。

洞庭湖決堤淹地多 斷電村民摸黑撤離

湖南省岳陽市華容縣團洲垸洞庭湖一線堤防上周五決堤，缺口一度擴大至220米並淹沒47.64平方公里土地，民眾漏夜摸黑撤離。團洲垸內7,680人及時安全轉移，無一人傷亡。缺口於上周六正式開始合龍工作，截至昨日下午5時封堵缺口91.5米，預計最快明日中午12時前完成封堵。

九峰水庫滲漏疏散千人 險情受控

湖南省岳陽市華容縣洞庭湖發生決堤險情，同市的平江縣九峰水庫上周五亦出現滲漏險情。救援人員已到現場搶險救援，疏散上千名民眾，水庫水位上周六晚已降至125米，險情初步得到有效控制，暫不準備大規模人口疏散。

上海高溫橙色預警 徐家匯破39.4℃

踏入夏天，中央氣象台昨日繼續發布高溫、暴雨黃色預警，以及強對流天氣藍色預警。上海中心氣象台同日發布了高溫橙色預警，其中徐家匯最高氣溫更加突破39.4℃，屬近期最高氣溫。

731支隊檔案 佐證鼠疫實驗

為紀念全民族抗戰爆發87周年，侵華日軍第七三一部隊罪證陳列館與黑龍江省牡丹江市林口縣人民政府，上周六聯合公布731部隊林口162支部《身上申告書》，進一步揭露該部隊反人類暴行，屬首次公開，當中發現配合進行鼠疫實驗證據。

日學者花5年整理二戰秘密計劃檔案

日本歷史學者松野誠也耗時5年收集整理的《陸軍登戶研究所相關資料》一書於昨日出版，透過125份、1,500餘張一手歷史檔案，揭秘日本在二戰期間各種秘密戰史實。松野表示，選擇在盧溝橋事變紀念日出版書籍，飽含了不希望不幸歷史再次重演的強烈心願。

TUESDAY 星期二

法國大選 馬克龍與左翼聯手得逞 成功阻極右執政

法國國民議會選舉次輪投票周日晚結束，總統馬克龍與左翼組成「共和陣線」壓制極右翼國民聯盟的策略奏效，左翼聯盟「新人民陣線」出乎意料獲得最多席位，但未能取得過半議席；馬克龍領導的中間派聯盟「同在」成為第二大黨，但失去多數優勢；瑪琳勒龐領導的國民聯盟則大熱倒灶只得第三。屬中間派陣營的總理阿塔爾昨日請辭；極左翼「不屈的法蘭西」黨魁梅朗雄拒絕與馬克龍達成任何協議，揚言左翼「已準備好執政」。

梅朗雄有望成為新總理 對外撐俄 倡法退出北約

極左翼政黨「不屈的法蘭西」黨魁梅朗雄，周日帶領左翼聯盟「新人民陣線」爆冷贏得國民議會最多議席，甚至有望成為總理。他被稱為「法國版郝爾彬（英國工黨前黨魁）」，對外支持俄羅斯接管克里米亞半島，建議法國退出北約，又強烈批評以色列在加薩戰爭的行為。

匈總理訪京談俄烏 中方提3原則降溫

匈牙利總理歐爾班周一到訪北京，在釣魚台國賓館與中方會面，重點對俄烏戰爭進行深入溝通。歐爾班闡述了近日訪問烏克蘭和俄羅斯的情況，中方則強調早日停火止戰，尋求政治解決，符合各方利益，目前的重點在於遵守「戰場不外溢、戰事不升級、各方不拱火」三原則，盡快推動局勢降溫。

俄派兩艦赴亞太 執行反潛防空演練

俄羅斯海軍太平洋艦隊昨日宣布，派出兩艘輕型護衛艦前往亞太地區執行訓練任務，演習項目包括搜索和摧毀模擬敵方潛艇，制訂聯合演算法用於海上防空和反破壞防禦。

10民主黨眾議員 希望拜登退選

美國民主黨考慮換人代替總統拜登，出戰今屆總統選舉。眾議院民主黨高層周日緊急開會討論總統拜登的競選前景，消息指至少5名議員認為拜登應退選。然而，拜登昨日向民主黨人發信自辯，稱將繼續參加競選，並擊敗特朗普。

伊朗新總統須15天內呈內閣名單

伊朗國營傳媒周日公布，總統當選人佩澤希齊揚（Masoud Pezeshkian）將於下月4日或5日就職，他有15天時間向國會提交內閣部長提名名單，再由國會進行信任投票。

揭美編造華撐黑客發動 圖為獲國會批更多預算

內地官媒昨日報道，美國政府機構去年起透過編造獲中國政府支持的「伏特颱風」黑客組織對美國關鍵基礎設施發動網攻，大肆鼓吹「中國威脅論」，中國國家電腦病毒緊急處理中心最新調查發現「伏特颱風」虛假資訊行動計劃是由美國國家安全局、聯邦調查局（FBI）等情報機關策劃，美國反華議員、多個聯邦政府部門及「五眼聯盟」共同參與，屬於微頭微尾的、基於精準廣告投送的認知作戰。

THURSDAY 星期三

俄空襲增至42人喪命 烏促西方強硬回應

北約峰會周二起在美國首都華盛頓召開前夕，俄羅斯周一大規模空襲烏克蘭首都基輔、中部及東部城市，包括基輔一間兒童醫院，各地死亡人數昨日增至42人，另有逾170人受傷。正訪問波蘭的烏克蘭總統澤連斯基指，逾100幢建築物受損，烏克蘭將報復，俄羅斯的「恐怖分子」必須為此負責，敦促西方盟友強硬回應。

北約峰會召開 料該烏加入途徑

北約峰會昨日起一連3天在美國首都華盛頓召開，白宮國家安全委員會發言人柯比周一預告會有多項關於烏克蘭和北約威懾能力、國防工業基礎及烏克蘭未來加入北約途徑的重要宣布。

王毅晤白羅斯外長 談戰事降溫

中共中央政治局委員、外交部長王毅周一在北京與白羅斯外長 Maksim Ryzhnikov 會談，表示中方願與白方繼續相互信任、相互支持，密切高層往來，加強戰略對接，深化全方位合作。二人談及俄烏戰事，王毅強調當務之急是遵循「戰場不外溢、戰事不升級、各方不拱火」三原則，為這場危機緩和和降溫，為重啟對話創造條件，中方將繼續發揮建設性作用。

民主黨人施壓換將 拜登揚言不服來戰

美國總統拜登在首場總統選舉電視辯論表現差勁，民主黨內要求換將出戰大選之聲不絕。拜登周一受訪時強調，自己是擊敗共和黨對手特朗普的最佳人選，指對於民主黨內部分精英施壓要求他退選感到沮喪，但揚言若有人認為他不應參選，大可在民主黨全國代表大會上挑戰他。

內塔尼亞胡國際逮捕令 英拒干預

國際刑事法院早前申請向以色列總理內塔尼亞胡發出逮捕令，追究以軍在巴勒斯坦的罪行。英國傳媒周一報道，英國政府原本準備提交訴狀挑戰有關申請，但工黨新政府上台後將放棄提出質疑。

波音757起落架甩糖 聯合航空急降丹佛

聯合航空一架波音757-200型客機周一在加州洛杉磯機場起飛後，其中一個起落架輪胎飛脫，最終安全降落目的地科羅拉多州丹佛機場，無人傷亡。

南韓廉航波音737客機異常 急降桃園機場

台灣傳媒昨日報道，南韓廉價航空公司真航空一班由南韓飛往越南的波音737-800客機，周日飛行中機體出現異常，緊急轉降台灣桃園國際機場。機上178名乘客未傳出受傷，但行程大受延誤。

缺口完成封堵 洞庭湖排澇

湖南省岳陽市華容縣團洲垸洞庭湖一線堤防上周五決堤後，各方搶險救援力量全日不停封堵缺口，在決堤近77小時後周一晚上缺口終合龍。至昨日，當局調集排澇設備抽排洪水，排澇所需的各類潛水、電泵等相關設施陸續運送到團洲垸大堤，在缺口附近的排澇點展開排澇工作。

一周國際新聞 INTERNATIONAL NEWS

2024年7月4日 ~ 7月10日



LOCALLY OWNED
AND OPERATED

LUCKYSUPERMARKETCALGARY.CA



 188 /lb 4 Days Only July 12-15 只限四天 豬元蹄 Pork Hock	 328 /lb 4 Days Only July 12-15 只限四天 豬里肌 Pork Loin	 358 /lb 4 Days Only July 12-15 只限四天 大排骨 Pork Side Rib	 999 each Goldilocks 蒸包 (豬肉/雞肉) Goldilocks Siopao Pork or Chicken Bun 500g	 199 each 布娜牌木薯蓉 Buena's Grated Cassava 454g	 599 each 海燕牌熟日本番薯 (1kg) Ocean Swallow Japanese Cooked Sweet Potato 1kg	 349 each 天堂牌蒸原條香蕉 Paradise Whole Steamed Banana Saba 454g	 699 each 菲律賓芒果乾 Philippine Mango Chunks 600g
 2/300 超Q牌玉米粉 Super Q Cornstarch Stick Golden Bihon 454g	 139 each 長青牌江西瀟粉 Evergreen Jiangxi Rice Noodle XL (Bun Bo Hue Giang Tay) 400g	 99¢ each 三象牌粘米粉 / 茨粉 Erawan White Rice Flour or Tapioca Starch 400g	 199 each Choripdong 米粉 Choripdong Oriental Style Vermicelli 340g	 319 each 雞嘜罐頭鵪鶉蛋 Cock Brand Quail Eggs in Water 425g			
 899 each 海燕牌金枕頭榴槤肉連核 Ocean Swallow Mornthong Durian Pulp with Seed 400g	 499 each 海燕牌榴槤糕 Ocean Swallow Durian Crepe Cake 200g	 149 each 多款口味 萬朝牌酸乳酪 Maeil Biofeel Yogurt Drink Assorted Varieties 5x63mL	 698 each 祇限 Sunridge店 Sunridge Store Only! 好運雜錦肉類潛艇三文治 Lucky Assorted Meat Submarine	 1198 each 祇限 Sunridge店 Sunridge Store Only! 好運豬扒飯 Lucky Pork Chop on Rice	 399 each 好運餐包(12個) Lucky Monay Bun 12pc	 199 each 好運80%全麥方包 Lucky 80% Whole Wheat Bread Sliced 510g	
 299 /lb 幸福比內牌黃尾竹莢魚 Lucky Pinoy Yellowtail Scad (Ca Ngan) 6/9	 699 /lb 海燕牌鯛魚柳 Ocean Swallow King Snapper Fillet	 399 /lb 海燕牌吞拿魚 Ocean Swallow Skipjack Tuna 500UP	 599 each 薩蘭加尼已調味虱目魚 Sarangani Bay Marinated Milk Fish 350g	 359 each 海燕牌竹莢魚 (12/17) Ocean Swallow Round Scad (Ca Nuc Suon) 12/17 454g	 359 /lb 海燕牌竹莢魚 (30/50) Ocean Swallow Round Scad (Ca Nuc Suon) 30/50	 399 /lb 挪威威馬駁魚 Black Tie Norway Mackerel	
 699 each 海燕牌魚滑 Ocean Swallow Grey Featherback Fish Paste 400g	 899 each 三魚牌有頭泰國白蝦 3 Fish Thai White Shrimp Head On 11/13 340g	 1099 each 三魚牌小龍蝦(蒜味/麻辣味) 3 Fish Crawfish Garlic or Hot & Spicy 15/25 750g	 499 /lb 三魚牌原條阿根廷魷魚 3 Fish Argentine Whole Round Squid	 389 /lb 原隻嫩鴨 Young Duck Grade A	 449 each 甜味 辣味 Ilocos 菲律賓腸仔 Ilocos Uncooked Longanisa Hot or Sweet 375g	 799 each 海鮮春卷 Ocean Swallow Springroll Shrimp 20pc or Seafood 500g	

Flyer prices effective July 12, 2024 | See instore for more specials. Visit www.luckysupermarketcalgary.ca |  

Offer valid while stock lasts. We have the right to limit quantities. Refer to display tags in store in case of discrepancy of printing error in this ad.

特價貨品數量有限，售完即止 ○ 本店可限制購買數量 ○ 本廣告所列價錢如有排印錯誤，一律以店內標示價錢為準



卡城中華協會主辦 免費牛仔節午餐反應熱烈

由卡城中華協會主辦的免費牛仔節熱狗午餐，於7月7日（星期日）早上11時展開，大會在中午12時20分預備好的1,300多份熱狗午餐亦順利派送完畢，比大會預期更踴躍更暢順。

當日早上八時中華協會義工團隊相繼到場候命，十時半左右已準備就緒，當日幸得華埠河濱大廈借出場地，更得李氏公所協助存放及烹調食品，令今次活動能順利進行。數十位的義工更不辭勞苦，並發揮團隊合作精神，令派送食物的過程順暢非常。當日活動更得該選區市議員黃健磊（Terry Wong）到場參予，跟來賓們打成一片。

中華協會會長夏來和先生在致辭中感謝卡城市政府大力資助，又得多個華埠團體出錢出力贊助，黃氏宗親會主席黃廣富先生親自操刀贊助當日音響，卡城中樂推廣曲藝社演奏中樂及精武體育會的五福臨門醒獅助慶，令整個活動生息不少。

《卡城中華協會》自成立以來，一向致力推廣中華文化，冀能與卡城華裔各大小團體打成一片，互相團結，群策群力，將優秀的傳統中國文化承傳下去。卡城中華協會過去多年都有派出花車參加牛仔節大巡遊，而今年是首次在華埠舉行免費牛仔節午餐，希望來年會繼續舉辦。



加強對專上學生的保護

亞省政府正在推出新措施，以確保亞省的學生能夠負擔得起專上教育。為學生提供機會並確保專上教育費用保持在可承受範圍內是亞伯達省政府的一項首要任務。隨著學生資助申請於6月27日開放，省政府正在採取行動，以穩定亞省私立職業學院學生不斷增加的學生資助費用，同時加強對學生的保護。亞省政府將提高用於計算學生資助資格的生活津貼。標準的每月生活津貼旨在幫助支付食品、服裝、個人需求、交通、租金/抵押貸款和水電費。此次增加將使亞省與加拿大學生經濟援助計畫一致。在全日制私立職業學院通過線上授課學習的學生可能有資格獲得聯邦貸款和助學金。自8月1日起，如有聯邦資金未能覆蓋的學費和書本費，學生們還可能有資格獲得僅用於支付該類費用的省級資助。自8月1日起，亞省學生援助署將不再向在亞省以外的私立職業學院就讀的學生提供省級資助，但處於課程最後一年的學生和支持勞動力需求旺盛行業的私立職業學院

課程（包括安大略省的牙科保健師培訓）可獲得一些豁免。參加這些課程的學生仍有資格獲得聯邦學生貸款或助學金。亞省政府對其他司法管轄區的私立職業學院沒有監管權，無法核實課程品質、處理投訴或為就讀這些學院的亞省學生提供任何保護。此項措施使亞省與加拿大的其他省份（包括不列顛哥倫比亞省和安大略省）保持一致，這些省份不為就讀省外私立職業學院的學生提供資金。 “亞省政府致力於以負責任、尊重納稅人稅款的方式資助專上教育，為學生提供最大的投資價值，並確保我們繼續為現在和未來的工作培養有技能的勞動力。這些措施將保護學生、納稅人，並使亞省與加拿大其他省份保持一致。” ——高等教育部長Rajan Sawhney 對私立職業學院持續進行合規檢查 私立職業學院在亞省成人教育體系中發揮著重要作用。它們通過創造和創新，提供了多樣化的學習方法和職業培訓，並對亞省的經濟需求做出靈活的反應。過去五年來，亞省私立職業學院的市場經歷了顯著增長，學生投訴也隨之增加，尤其是針對較新的私立職業學院。最近對一些較新的學校的審計顯示，這些學

校在記錄保存和入學考試等方面缺乏管理能力。在6月，亞省政府增加了合規監管工作，包括現場檢查，以確保： • 私立職業學院瞭解履行許可義務所需的所有要求； • 已制定適當的行政程序； • 其場地和設備適合培訓； • 向學生提供有關培訓的準確資訊； • 以稱職的方式提供職業培訓。 此類對監督工作的加強將有助於確保私立職業學院按照承諾提供高品質的課程，並保護學生免受虛假或誤導性行為的侵害。 “Columbia College很自豪地支持這些新措施，這些措施將保護我們這樣的私立職業學院的聲譽，並穩定學生資助的成本。我們很高興繼續與亞省政府密切合作，為學生提供機會，為加強專上教育行業提供支援。” ——Columbia College校長兼董事會主席Tom Snell博士 “亞省政府對一些專上院校學生所面臨的擔憂作出了回應，這令ActionDignity備受鼓舞。這些擬議的變革將大大有助於確保客戶保護、並為就讀私立職業學院的一些最弱勢的學生提供高品質的教育。” ——ActionDignity 執行總監Francis Boakye博士

資料提供：Alberta Government



Raymond Lau
劉俊文 (英、粵及國語)
手提：403-830-6728
raymondlau404@gmail.com

現時正值「Buyer's Market (買方市場)」樓盤供過於求，要以最實惠價錢購得心水靚屋，請閣下即時行動！



執業廿載
獲獎無數
經驗豐富
專業服務
忠誠快捷



**REAL ESTATE
PROFESSIONALS
INC.**
Go With the Pros

202 - 5403 Crowchild Trail NW
公司：403-547-4102 傳真：403-592-7040
網址：www.raymondlau.net



卡城中華文化中心
CALGARY CHINESE CULTURAL CENTRE

197 1st Street SW, Calgary, AB T2P 4M4

 (403) 262-5071 info@culturalcentre.ca



查詢及報名: (403) 262-5071 或電郵到 info@culturalcentre.ca



XIANG LOONG FESTIVAL

六月廿九日

七月六日

七月七日

七月十三日

七月十四日

啟動禮活動

上午十一時至下午六時 - 文娛表演 及 攤位市集

中式牛仔節早餐

上午十時至中午十二時 - 免費雲吞麵

江南文化日

上午十一時至下午四時 - 特色小食 及 文娛表演

燒烤活動

上午十一時至下午二時 - 免費食品

龍舟工作坊

上午十時至下午三時 - 龍舟體驗活動

港式牛仔節早餐

上午十時至中午十二時 - 免費腸粉及燒賣

街頭粉筆藝術活動

六月廿九日至七月十四日 (逢週末)

合辦機構









加東香港人會館
Association of Hong Kongers in Eastern Canada

牛仔節攝影比賽

七月三十一日至經電郵提交作品



Calgary Chinatown
Development Foundation

加拿大卡加利華埠發展基金會





**XIANG
LOONG
FESTIVAL**

Jointly Organized by 聯合舉辦



卡城中華文化中心
CALGARY CHINESE CULTURAL CENTRE



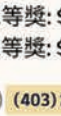
Calgary Chinese
Development Foundation

加拿大卡城國際華埠發展基金會
CALGARY CHINESE DEVELOPMENT FOUNDATION



STAMPEDE PHOTOGRAPHY COMPETITION

牛仔節攝影比賽



- 照片必須與牛仔節相關
- 請將作品經電郵發送至
info@culturalcentre.ca
- 請於七月三十一日或之前遞交作品
- 將由評審團選出入圍作品
- 入圍者需將照片打印成 11" x 17" 或 16" x 20"
- 入圍作品將會公開展出
- 由公眾投票選出得獎者

現金獎

一等獎: \$300現金 (一名)

二等獎: \$150現金 (兩名)

三等獎: \$100現金 (四名)



(403) 262-5071



info@culturalcentre.ca



卡城中華文化中心
CALGARY CHINESE CULTURAL CENTRE

龍舟活動

10:00AM - 11:00AM
學習划龍科技巧
(卡城中華文化中心)

7月14日
免費課程

合作夥伴：
CALGARY DRAGON
BOAT SOCIETY

12:30PM - 3:00PM
水上實習

(Glenmore Reservoir)

* 請注意安排往返Glenmore Reservoir*

合適年齡：14-18
先到先得，名額有限
現接受報名

黃梅戲

Huang Mei Opera



日期：8月24日- 10月26日
時間：每週六下午 2:00 - 3:30
費用：\$150 + GST (10堂)
導師：陶榮榮老師

楓華形體培訓班

日期: 8月4日 至 10月6日

時間: 每週日 下午 2:40 至 4:40

費用: \$50+GST (10課)

導師: 郭萍



WING CHUN KUNG FU CLASS

詠春功夫班

日期：7月4日至8月22日
時間：每週四 下午6:30至8:30
費用：\$120+ GST (8堂)
導師：Tony Yung & Kam Wong

中國寫意畫

Chinese Xieyi Painting

時間: 下午12:00至1:30
日期: 7月6日至8月24日 (每周六)
費用: \$200 + GST (8堂)
導師: 施榮宣老師



Knots & Crafts: Chinese Knot Fun for Kids
小手巧編：兒童中國結手工樂

8歲或以上的小朋友，歡迎家長一同參加

時間：上午10:00至11:30
日期：7月13日至8月10日（每週六）
費用：\$80 + GST 4堂(包材料)
導師：Valerie Fung

An illustration of two hands, one orange and one light blue, working on a colorful Chinese knot. The knot is made of a string with various colored beads (red, green, blue, yellow, purple) and is shown in a partially completed state. The background is a light green grid pattern.

Contemporary Chinese Knot Jewelry Craft (Begin.)

時尚中國結飾工藝(入門)

時間: 下午6:00至7:30
日期: 7月17日至8月7日 (每週三)
費用: \$120 + GST (4堂)
導師: Valerie Fung



幫助卡加利最弱勢族群獲得支援

亞省政府正在將其導航和支援中心擴展到卡加利，為弱勢群體和無家可歸者提供支援和服務。

卡加利的新中心效仿已經在愛民頓取得成功的導航和支援中心，透過將弱勢亞省省民與關鍵服務聯繫起來為他們提供支援。

該中心提供多種一站式服務，例如收入支持、庇護和聯絡住房、原住民支持、有效的亞省身份證明以及心理健康和癮癖支持。卡加利城市計劃協會 (CUPS) 與亞省衛生服務中心也將在現場為有需要的人提供各種健康和復健服務。

「擴展到卡加利是我們利用合作解決嚴重問題的另一個很好的例子，也是我們兌現承諾的另



一個例子。導航和支援中心為陷入困境的人們重新站起來提供堅實的道路，旨在解決卡加利

的公共衛生和安全問題。能夠在同一地點獲得如此多的服務，對弱勢的亞伯達省民來說意義重大，同時也減輕了我們的服務提供者和庇護機構營運商的壓力。」

長者、社區及社會服務廳長 Jason Nixon

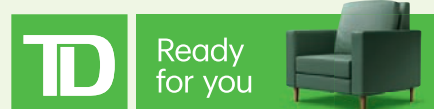
將根據需要提供往返中心的交通接送服務。我們也將為那些需要前往其他地點尋求進一步支持的人提供額外的交通服務。養寵物的客戶將可以獲得支持，確保他們和他們的寵物在尋求幫助時都能得到照顧。

導航和支援中心位於卡加利市中心，靠近救世軍希望中心，與現有避難所分開。

資料提供：  Government

準備好喬遷新居？

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務
將令您的房屋貸款體驗
更感舒適週到！



IGNITE TV 912 台 HD
登記熱線 1-888-472-2222

Shaw 516 台
登記熱線 1-888-472-2222

Bell 677 台
登記熱線 1-888-759-3474

TELUS 2810 台 HD
登記熱線 1-888-811-2323

龍祥頻道
LS TIMES TV

第35屆金曲獎頒獎典禮

7月7日 8PM
主持：黃路梓茵

每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

星期四
THURSDAY
Jul 4

1:05 新聞重播
2:05 百分百o岩Feel
3:55 愛我別走
5:45 沖天火
7:40 西遊記之孫悟空三
9:55 錢人
12:00 香港空間改造王2
12:50 穿過寒冬擁抱你
15:05 百分百o岩Feel
16:55 逃出生天
18:50 深圳地圖
19:15 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 中國在線
20:15 香港空間改造王2
21:05 孤男寡女
23:00 繡春刀

星期五
FRIDAY
Jul 5

1:00 新聞重播
2:00 雞犬不寧
3:55 替天行道
6:00 逃出生天
8:00 孤男寡女
10:00 繡春刀
12:00 煉狗術師III
12:30 雞犬不寧
14:25 替天行道
16:40 魔警
18:50 深圳地圖
19:15 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 中國在線
20:15 煉狗術師III
20:45 無限復活
22:40 野獸之瞳

星期六
SATURDAY
Jul 6

0:45 新聞重播
1:45 穿過寒冬擁抱你
4:05 豬扒大聯盟
6:00 龍虎新風雲
7:55 魔警
10:10 無限復活
12:15 野獸之瞳
14:35 豬扒大聯盟
16:40 十二夜
18:45 臥底旅行團 3.0
19:30 香港有線新聞
20:00 廚子x戲子x痞子
22:00 大藍湖
23:55 臥底旅行團 3.0

星期日
SUNDAY
Jul 7

0:40 香港有線新聞
1:10 Bad Boy特攻
3:10 刑<殺之法>
4:40 穿過寒冬擁抱你
7:00 十二夜
8:55 廚子.戲子.痞子
11:10 大藍湖
13:20 Bad Boy特攻
15:25 刑<殺之法>
17:00 G4特工
19:00 離鄉別井的故事
19:30 香港有線新聞
20:00 第35屆金曲獎

星期一
MONDAY
Jul 8

2:00 離鄉別井的故事
2:25 香港有線新聞
2:55 咖哩辣椒
4:45 愛上屍新娘
6:25 G4特工
8:30 咖哩辣椒
10:20 愛上屍新娘
12:00 週一祥談
12:40 第35屆金曲獎
18:50 女神同行
19:15 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 中國在線
20:15 週一祥談
20:50 屍殺列車
23:05 不能說的秘密

星期二
TUESDAY
Jul 9

1:05 新聞重播
2:05 熱血最強
4:00 全職大盜
6:00 屍殺列車
8:15 不能說的秘密
10:10 熱血最強
12:00 英國邊忽好
12:35 全職大盜
14:30 笨小孩
16:40 甜絲絲
18:50 女神同行
19:15 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 中國在線
20:15 英國邊忽好
20:45 龍蝦刑警
22:30 星願

星期三
WEDNESDAY
Jul 10

0:15 新聞重播
1:15 同男
3:10 偷窺無罪
4:55 刑<殺之法>
6:20 笨小孩
8:20 甜絲絲
10:15 龍蝦刑警
12:00 女遊和歌山
12:30 星願
14:30 同男
16:45 童眼
18:50 女神同行
19:15 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 中國在線
20:15 女遊和歌山
20:45 神經俠侶
22:45 深夜食堂

東方

商業分類

廣告熱線:

403.617.2100
danny@trendweekly.com

三個月 (13期) \$155+GST/每個
六個月 (26期) \$295+GST/每個
一年 (52期) \$560+GST/每個

XUAN
PHO & NOODLE HOUSE

春·越南餐廳

Bay 128, 920 36 Street N.E. Calgary AB, T2A 6L8
Tel: 403-204-1299 403-204-1282



榮生餅家
FOREST LAWN BAKERY

生日蛋糕 麵包西餅
結婚蛋糕 龍鳳禮餅

#2 - 4527 - 8th AVE. SE, Calgary, AB. T2A 0A7
Bus: 403-273-9576

發 FAT KEE 記

專營各類鮮肉

Chuyên bán sỉ & lẻ, thịt tươi, thịt quay, heo, bò, gà, vịt
Wholesale & Retail, Fresh Meat, Barbecue, Sausage

牛肉丸
雞肉丸

越南札肉
豬肉丸

#103, 111 - 3Ave. S.E.
Calgary, AB
Tel: (403) 266-1229

Bay #3, 1423 Centre St. N.
Calgary, AB
Tel: (403) 276-8288

國泰參茸藥行

本行專營參茸燕桂
膏丹丸散參茶參糖

遵古炮製 地道鮮明藥片
多年經驗 精配中藥處方

鴻圖商場內: 112-111 - 3rd Ave., S.E.
Tel: 403-237-7818 Fax: 403-280-3839

松記燒臘家
TONG KY B.B.Q. HOUSE LTD.

前任越南西貢舊街市安合燒臘店師傅泰松葉主理

承辦金豬 掛爐大鴨
明爐燒臘 巧手滷味

4301-17Ave S.E. Tel: (403) 248-3122

Junevillage Facials & Cupping Therapy
艾美醫療美容、拔罐、艾灸

精油 刮痧 撥筋 排毒

- 精油起痧、走罐通絡 \$30起/半小時，艾灸
- G5 Cellutec減肥 \$60/一個半小時
- 中西結合治療青春痘及淡斑

電話預約: 587-834-0138

#19 - 1423 Centre St. NW (聯達二樓19號)

M&M

▲汽車玻璃
▲擋風玻璃專家

更換擋風玻璃

被石塊擊破玻璃修理

申請保險金

地址: 326 16 Ave NW, Calgary
電話: (403) 520-2062 手機: (403) 512-8830

ACTIVE AUTO BODY
永久車身修理公司

www.activeautobody@hotmail.ca

林友团主理 三十多年經驗

Discount Deductible 修理期間, 有車提供

加設輪胎服務



*經驗技師 *快捷便利
*車身修理 *品質保證
*免費估價 *取價公道

BUS: 403-277-1710
207 - 36 Ave. NE Calgary AB
Cell: 403-617-6500

Compu-Care Auto Service
汽車修理中心

- ★電腦分析
- ★檢修
- ★熱車修理
- ★電力裝修
- ★四輪校正
- 設有十個修車位
- 備有專業牌照技師
- 設有傳送服務
- 兼出售輪胎、修補車胎及平衡車輛胎

請致電 Tom Chau 403-277-4413
326 16 Ave NW, Calgary

LANDY.ca
INSURANCE

楊氏保險

房屋
商業
教育基金
汽車
人壽

David Wong
黃熾烈

Belmon Li
李向明

Cell: (403) 861-8128
Email: david.wong@landy.ca

Cell: (403) 680-0077
Email: belmon.li@landy.ca

Tel: 403-277-1723

www.landy.ca

425, 1925 - 18 Ave NE T2E 7T8

百福石碑

- 最優質的服務
- 最多樣的款式
- 最新穎的設計
- 最合理的價錢



SERENITY
MEMORIALS CANADA LTD.



•歡迎閣下隨時來廠參觀,
(週六、日、晚間及公眾假期均可)
我們也可親臨府上講解.

•地址: 4119-17St. SE
Calgary, AB
(Ogden Road 夾
17 Street / 42 Ave SE)

•請隨時致電何先生
(廣東話, 普通話, 英文)
解答任何問題:
403-619-1033

華藝彩色印刷公司
CHINATOWN PRINTING

名片 信封 信紙 請柬 餐牌
傳單 海報 彩色影印
各類彩色印刷 專業設計及翻譯

山景墓園

MOUNTAIN VIEW MEMORIAL GARDENS

設有殯儀館及火化場

提供最完善的殯儀服務, 環境優雅
景色美麗, 是壽地最佳選擇。

聯絡人: 伍林淑君 JOANA 電話: 403-818-9975

1515-100 St. SE, Calgary, AB T1X 0L4
1605-100 St. SE, Calgary, AB T1X 0L4
Tel: 403-272-9824 Fax: 403-272-9424

東方

www.orientalweekly.net



為方便廣告客戶
現歡迎以信用咭付款



VIP · LOYALTY · DISCOUNT · PROGRAM

貴賓優惠以回報多年忠誠客戶

家中的暖爐、鍋爐、冷氣機出現問題，大多數由於機件缺乏週年保養和維修，而導致機件故障，本公司成立超過60多年，為回報顧客多年忠誠聘用Arpi's，為此特別推出四項節省金錢計劃，令客戶不但可享受貴賓式服務，而且不用另加收費。

長青計劃	黃金計劃	白金計劃	鍋爐計劃
每月供款 \$11⁹⁹	每月供款 \$19⁹⁹	每月供款 \$27⁹⁹	每月供款 \$31⁹⁹
15項暖爐維修檢查 和安全審核	30項暖爐維修檢查 和安全審核	30項暖爐、 冷氣維修檢查 和安全審核	週年鍋爐 維修檢查和 安全審核
每年供應一吋 合格暖爐 隔塵網4個	每年供應一吋 合格暖爐 隔塵網4個	每年供應一吋 合格暖爐 隔塵網4個	免費飲水 質量驗證

以上所有計劃更有很多個別計劃特點，詳情請遊覽網址www.arpis.com

華語服務 403-723-9777 (麥小姐)

英語服務及24小時緊急服務: 403-236-2444 (維修部門)

所有計劃還會享受以下額外惠

△ 黃金、白金和鍋爐計劃，沒有加班收費

△ 優先預約安排 △ 可享受其他特惠

GREY EAGLE
RESORT & CASINO

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8
Phone: 403-385-3777 www.greyeagleresortandcasino.ca

灰鷹賭場 急聘

全 / 兼職

經驗中菜炒鑊

需略懂英語

薪高糧準有福利

有意者請電郵至

Tommy.Chan@greyeaglecasino.ca

或致電 403-436-0680 Tommy 洽



好運大酒家
HO WON RESTAURANT

地址: 115-2 Ave. SE, 2nd Floor

電話: (403)266-2234 (403)263-8113 網址: www.howon.ca
營業時間: 午市 | 每日早上11:30am-1:30pm 晚市 | 每日5pm-9pm

急聘

全職

經驗頭廚

經驗炒鑊、砧板

及洗碗各壹名

有意者請致電約見 **403-266-2234**

James Tull
杜振邦

Cell: 403-863-2888

e-mail: jamestull888@gmail.com




CALGARY HYUNDAI
1920 - 23 Street, N.E., Calgary, AB

卡城現代車行
calgaryhyundai.com
Tel : 403-250-9990



**HYUNDAI
RACE
TO
THE CUP**
SALES EVENT



**DON'T PAY FOR
90 DAYS
90天免供款
FOR ALL MODELS
所有型號汽車**

基於借貸月供 有若干條件限制
Based on monthly payments, finance purchases only.
Restrictions apply.



店內尚有大批精選展示車及各國品牌優質二手靚車可供選購

歡迎親臨本車行以**最**實惠價錢與
最佳服務來體驗**最**「現代」化的購車歷程



**Ryan Fan
范先生**
產品顧問
精通 國、粵、英語
手提：403.466.3610



**Colin Li
李先生**
信貸經理
精通 粵語、英語



**Lydia Li
李小姐**
信貸助理
精通 國、粵、英語

華語排憂解難熱線

 **587-997-5977**

免費食物援助



- ✓ 服務艾伯塔省
- ✓ 社區資源連接
- ✓ 免費網絡研討會
- ✓ 二十四小時營業

情緒支援

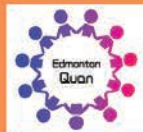


贊助商/合作單位

Calgary

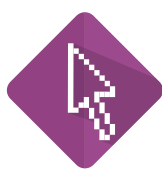
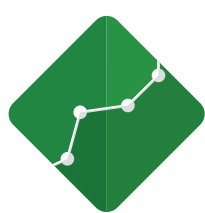


**Career School
爱心学校**



Address: 215-1110 CENTRE ST. NE CALGARY T2E 2R2
Website: www.trendweekly.com
Telephone: 403-262-0066 Advertising: 403-617-2100
Fax: 403-233-2172 Email: info@trendweekly.com

全部內容逢周四上載



詳情請登陸本報網站 www.trendweekly.com